



# Überblick über die Werke der „Italienischen Nacht“

Komponisten und Dichter in der Reihenfolge ihrer Geburtsjahre:

## Petrarca, Francesco (1304–1374):

Sonett 104 (neuere Zählung 134) „Pace non trovo“, vertont von F. Liszt für Klavier

Sonett 212 mit der Textzeile „Scrivo in vento“, vertont von E. Carter für Flöte solo

## Anonymus (15. Jahrh.):

„Alta Trinità beata“ 4-stg.

## Lasso, Orlando di (1532?–1594):

Echo-Dialog für zwei 4-stg. Chöre „Matona mia cara“ (Landsknecht-Ständchen) 4-stg. „Madonna ma pietà“ 4-stg.

## Gastoldi, Giovanni (1550?–1622):

„Questa dolce Sirena“ (Balletto a 5 voci) „Amor vittorioso“ (Balletto a 5 voci)

## Gabrieli, Giovanni (1557–1613):

„Jubilate Deo omnis terra“ 8-stg. „Hodie Christus natus est“ 8-stg. „Plaudite omnis terra“ 12-stg. in 3 Chören „Omnes gentes“ 16-stg. in 4 Chören

Canzona per sonare Nr. 4 für Blechbläserquintett

## Banchieri, Adriano (1567–1634):

Capricciata („Nobili spettatori“) 3-stg. Contrappunto bestiale al mente 5-stg.

## Monteverdi, Claudio (1567–1643):

Toccata aus der Oper „Orfeo“ (bearb. für Blechbläserquintett)

Werke für Sopran, Blockflöte und Cembalo im Rahmen der „Venezianischen Vespermusik“

„Jo mi son giovinetta“ Madrigal 5-stg.

## Corelli, Arcangelo (1653–1713):

„Sonata da chiesa“ für Posauentrio *Grave – Allegro – Adagio – Allegro*

*Prélude – Allemande* aus: Concerto grosso Nr. 10 (bearb. für Blechbläserquintett)

## Vivaldi, Antonio (1678–1741):

„Le Quattro Stagioni“ (Die vier Jahreszeiten) Vier Konzerte für Violine, Streicher und basso continuo op. 8, Nr. 1–4

La Primavera (Der Frühling) *Allegro – Largo – Allegro*

L’Estate (Der Sommer) *Allegro non molto – Adagio – Presto*

L’Autunno (Der Herbst) *Allegro – Adagio molto – Allegro*

L’Inverno (Der Winter) *Allegro non molto – Largo – Allegro*

Allegro aus dem Konzert für 2 Trompeten und Orchester (bearb. für Blechbläserquintett)

Concerto d-moll für zwei Violinen und Orchester, von J. S. Bach bearb. für Orgel (BWV 596), in einer Fassung c-moll für Blechbläserquintett *Andante – Allegretto – Allegro*

Sonate g-moll Nr. 6 für Oboe und Cembalo aus „Il pastor fido“ op. 13 *Vivace – Fuga da capella – Largo – Allegro ma non presto*

Concerto a-moll für zwei Violinen und Orchester, von J. S. Bach bearb. für Orgel (BWV 593) *ohne Satzbez. – Adagio – Allegro*

Motette für Mezzosopran, Streicher und Orgel „Longe mala, umbrae terrores“ RV 629 *Allegro – Recitativo – Largo – Allegro „Alleluja“*

## Bach, Johann Sebastian (1685–1750):

„Italienisches Konzert“ für Cembalo solo BWV 971 *ohne Satzbez. – Andante – Presto*

„Italienisches Konzert“ BWV 971 in Bearb. für Marimba und Vibraphon *ohne Satzbez. – Andante – Presto*

Concerto a-moll für zwei Violinen und Orchester von A. Vivaldi, bearbeitet für Orgel (BWV 593) *ohne Satzbez. – Adagio – Allegro*

## Scarlatti, Domenico (1685–1757):

Vier einsätzig Sonaten (orig. für Cembalo; bearb. für zwei Gitarren) K54, K432, K11, K381

## Marcello, Benedetto (1686–1739):

Sonate d-moll für Flöte und Cembalo *Adagio – Allegro – Presto*

## Platti, Giovanni (1690–1762):

Sonate G-Dur op. 3 Nr. 6 für Flöte und Cembalo *Adagio – Allegro – Non tanto Adagio – Arietta con variazioni*

## Tartini, Giuseppe (1692–1770):

„Teufelstriller-Sonate“ für Violine und Klavier (in der Bearb. von F. Kreisler) *Larghetto affettuoso – Tempo giusto della Scuola Tartinista – Andante. Trillo del diavolo al pie del letto*

## Bon, Anna (1740–?):

Sonate g-moll für Flöte und Cembalo *Allegretto – Andante – Allegro*

## Goethe, Johann Wolfgang von (1749–1832):

„Kennst du das Land?“ und andere Mignon-Lieder in der Vertonung von Franz Schubert

Lesung aus dem „Tagebuch der italienischen Reise“, aus den „Römischen Elegien“ etc.

Unterwegs nach Italien. Kutschenfahrten ab 19.30

## Salieri, Antonio (1750–1825):

Commedia per musica „L’Amore Innocente“. Kammeroper für 2 Soprane, Tenor, Bass, Instrumentalensemble und Basso continuo in szenisch-konzertanter Fassung mit Sprecher (Dauer 60 Min.)

## Giuliani, Mauro (1781–1828):

Stücke für Gitarre solo, eingestreut in Lesung von Lyrik und Prosatexten

## Paganini, Niccolò (1782–1840):

Capriccio für Violine solo Nr. 24 und andere Capriccios aus op. 1

„Cantabile“ für Violine und Gitarre

aus den „Sechs Sonaten für Violine und Gitarre“ op. 3

Nr.3: *Andante sostenuto – Rondo. Molto allegro*

Nr.4: *Andante largo – Allegretto*  
Nr.6: *Andante – Allegro vivo e spiritoso*

aus: „Centone di sonate“ Nr. 7 F-Dur: *Polacca, Andantino allegretto*

Terzetto für Gitarre, Violine und Violoncello *Allegro con brio – Minuetto – Andante Larghetto – Rondo*

## Rossini, Gioacchino (1792–1868):

Cavatina der Rosina „Una voce poco fa“ aus der Oper „Il Barbiere di Siviglia“

„La regata veneziana“ (Lieder „in dialetto veneziano“) Anzoleta avanti la regata Anzoleta co passa la regata

Quartett Nr.1 F-Dur für Flöte, Klarinette, Horn und Fagott (orig. für 2 Viol., Cello und Kontrabass; Bearb. Friedrich Berr)

*Allegro moderato – Andante – Rondo. Allegro*

Introduktion, Thema und Variationen für Klarinette und Klavier (orig. für Klar. und Orch., Bearb. Jost Michaels)

Duetto buffo di due Gatti („Katzen-duett“) für zwei Soprane und Klavier

Duetto D-Dur für Violoncello und Kontrabass *Allegro – Andante molto – Rondo Allegro*

Ouverture zur Oper „Wilhelm Tell“ (bearb. für Blechbläserquintett)

## Schubert, Franz (1797–1828):

Vier Lieder der Mignon (nach Gedichten von Goethe): „Kennst du das Land, wo die Zitronen blühn?“ (Nachl.Lfg. 20) „Heiss mich nicht reden, heiss mich schweigen“ (op.62/2) „So lass mich scheinen bis ich werde“ (op.62/3) „Nur wer die Sehnsucht kennt“ (op.62/4)

## Mendelssohn-Bartholdy, Felix (1809–1847):

Venezianisches Gondellied op.30 Nr.6 *Allegretto tranquillo* aus: „Lieder ohne Worte“ für Klavier

Sinfonie Nr. 4 A-Dur „Italienische“ op. 90 *Allegro vivace – Andante con moto – Con moto moderato – Saltarello. Presto*

Venezianisches Gondellied op.19 Nr.6 *Andante sostenuto* aus: „Lieder ohne Worte“ für Klavier (bearb. für Blechbläserquintett)

## Liszt, Franz (1811–1886):

„Sonetto 104 del Petrarca“ für Klavier

Legende Nr.2: „Der Heilige Franziskus von Paula auf den Wogen schreitend“ für Klavier

## Verdi, Giuseppe (1813–1901):

Streichquartett e-moll *Allegro – Andantino – Prestissimo – Scherzo. Fuga*

Arie des Herzogs „La donna è mobile“ aus der Oper „Rigoletto“  
Canzonetta der Eboli „Nei giardin del bello“ aus der Oper „Don Carlos“  
Arie des Alfredo „Lunge da lei“ aus der Oper „La Traviata“  
Duett Alfredo und Violetta „Libiam ne’ lieti calici“ aus der Oper „La Traviata“

Ouverture zur Oper „Nabucco“ (bearb. für Blechbläserquintett)

Triumphmarsch aus der Oper „Aida“ (bearb. für Blechbläserquintett)

## Pasculli, Antonio (1842–1924):

Amelia. Un pensiero del ‘Ballo in maschera’ di Verdi für Englisch Horn und Klavier

Fantasia sull’opera ‘Poliuto’ di Donizetti für Oboe und Klavier

## Fauré, Gabriel (1845–1924):

aus: „5 mélodies de Venise“ op. 58 (nach Texten von Paul Verlaine)

Mandoline  
En sourdine  
Green  
C’est l’extase

## Puccini, Giacomo (1858–1924):

„Crisantemi“ für Streichquartett *Andante mesto*

„Gloria“ für Tenor-Solo, Chor und Orchester aus der „Missa di Gloria“

## Bossi, Marco Enrico (1861–1925):

Konzertstück c-moll op.130 für Orgel

## Busoni, Ferruccio (1866–1924):

Streichquartett C-Dur op.19 *Allegro moderato, patetico – Andante – Menuetto – Finale. Andante con moto, alla marcia*

## Respighi, Ottorino (1879–1936):

Adagio con variazioni für Violoncello und Klavier

Quintett g-moll für Flöte, Oboe, Klarinette, Horn und Fagott *Allegro – Meno mosso – Andante con variazioni*

## Malipiero, Gian Francesco (1882–1973):

„Diptychon“ aus den „Asolanischen Poemen“ für Klavier

## Casella, Alfredo (1883–1947):

aus den Neun Stücken für Klavier: *In modo di tango*  
*In modo barbaro*

## Castelnuovo-Tedesco, Mario (1895–1968):

„I Nottambuli“: Variazioni fantastiche für Violoncello und Klavier

Präludium und Fuge E-Dur für zwei Gitarren aus den „Wohltemperierten Gitarren“ op.199

Sonatina canonica op. 196 für zwei Gitarren *Mosso – Tempo di Siciliano – Fandango en Rondeau*

## Petrassi, Goffredo (\*1904):

„Dialogo angelico“ für zwei Flöten (1948)

## Carter, Elliott (\*1908):

„Scrivo in vento“ für Flöte allein (1991) nach dem Sonett 212 „Beato in sogno“ von Petrarca

## Berio, Luciano (\*1925):

Sequenza I für Flöte solo  
Sequenza VII für Oboe solo

## Spunzi, Giovanni (\*1950):

„African Suite“ für Schlagwerk-Duo

## Estai, Claudio (\*1973):

„Concerto Japonese“ für Schlagwerk-Duo

Landsberger Konzerte

# Italienische Nacht

*„Von Vivaldi bis Verdi,  
von Venedig zum Vesuv“*

**13. Juli 2002**

**Landsberg am Lech**

*20 bis 1 Uhr*

**Programm**

## Ein Wort voraus:



„Die Begierde, dieses Land zu sehen, war überreif,“ schreibt Goethe, als er endlich in Italien angekommen ist. Nicht erst im 20. Jahrhundert ist Italien das Land der Sehnsucht geworden, auch – zumal für die Deutschen – das Urlaubsland schlechthin. Jede klassische Bildungsreise führte (und führt) nach Italien. Jeder Musiker, jeder bildende Künstler, jeder Literat, jeder Gelehrte, der sich einige Zeit dort aufhielt, kam mit so überreichen Eindrücken zurück, dass es sein eigenes künstlerisches und wissenschaftliches Schaffen mehr oder weniger deutlich beeinflusste.

Deshalb wollen wir in der Landsberger „Italienischen Nacht“ nicht nur ein paar Schlaglichter auf Italiens Musikkultur werfen, *la musica italiana* in (viel zu wenigen) Beispielen lebendig werden lassen, sondern auch Werke von nicht-italienischen Komponisten aufführen, die ihre südländischen Impressionen vertont haben. Besonders gilt dies auch für die literarischen Texte, die wir für Sie ausgewählt haben. Hier sprechen deutsche Dichterinnen und Dichter, die ihren Italien-Traum laut geträumt haben.

Machen Sie sich mit uns auf nach Italien, das als das „Land der Musik“ schlechthin gilt, und folgen Sie unserem Streifzug durch die Jahrhunderte, aus denen wir ein paar musikalische Souvenirs mitnehmen wollen.

Verweilen Sie im „cinquecento“ oder im „settecento“, folgen Sie uns nach Venedig oder nach Neapel, genießen Sie Chorklang, virtuose Instrumentalmusik oder Oper: Ihnen ist es überlassen, sich aus unserem Angebot Ihre ganz eigene „Italienische Nacht“ zusammenzustellen!

Mein besonderer Dank gilt an dieser Stelle Herrn Siegfried Meister und seiner RATIO-NAL AG, der als alleiniger Sponsor unserer Klassik-Nacht sein Engagement nicht nur finanziell verstanden wissen will: Vielmehr drückt sich darin die enge Verbundenheit eines Musikliebhabers mit seiner Heimatstadt Landsberg aus.

Ich wünsche uns allen unvergessliche Stunden!

Johannes Skudlik

0.40 Uhr

24.00 Uhr

23.15 Uhr

22.30 Uhr

21.30 Uhr

20.45 Uhr

20.00 Uhr



## Ein Besuch in Italien

Unsere Reise durch Italien beginnt in unseren Köpfen, in unseren Herzen, in unseren Sinnen: jedenfalls dort, wo unsere Italien-Sehnsucht ihren Sitz hat. Was ist es, das dieses Land so anziehend macht für uns, die wir nördlich der Alpen beheimatet sind?

Es sind die vielen Sonnentage,  
sagt der Tourist,  
und das blaue Meer.  
Es ist die italienische Küche,  
sagt der Gourmet,  
und der unvergleichliche Wein.

Es ist die Lebensart,  
sagt der Genießer,  
und die Sinnenfreude.

Es ist das Licht,  
sagt der Maler,  
und die Landschaft.

Es ist die Überfülle an Kunstschätzen,  
sagt der Bildungshungrige,  
das Miteinander von Vergangenhait  
und Gegenwart,  
sagt der Gelehrte.

Es sind Petrarcas Sonette, sagen die einen,  
Vivaldis „Jahreszeiten“, sagen die andern,  
Verdis Opern, sagen die nächsten.

Es ist alles zusammen –  
und noch viel mehr.

Unsere Landsberger „Italienische Nacht“ beginnt auf der Straße. Fühlen Sie sich ruhig ins 15. oder 16. Jahrhundert zurückversetzt, wenn Ihnen „Die Stelzer“ entgegenkommen. Sie sind für unsere nächtlichen Aktivitäten in die Kostüme der „Commedia dell’Arte“ geschlüpft, deren anrühmlichster Vertreter auch nicht fehlen darf: Pulcinella, frech und frivol, aber doch nur ein neapolitanischer Hühnerdieb! Niemand ist vor den Pulcinelli auf Stelzen sicher, nicht vor ihrem Unfug und ihren Nachahmungen. Soviel zur Einstimmung in italienische Fröhlichkeit – und zur Erinnerung daran zwischen den einzelnen Konzerten, wenn Sie sich vielleicht auf dem Weg von der „Capella Sistina“ zum „Cortile Verdi“ befinden!



Venezianische  
Mehrchörigkeit

Unser musikalisch-literarischer Besuch in Italien indessen beginnt schon im 14. Jahrhundert, als sich überall in Europa die nachmittelalterliche Welt vorbereitet. Aus dieser Zeit stammt „Alta trinità beata“, das in Text und Vertonung eines anonymen Meisters eines der schönsten Zeugnisse alter geistlicher Musik ist.

Petrarca

Die beherrschende geistige Größe im 14. Jahrhundert nach Dante war der Dichter **Francesco Petrarca**, der mit seiner Lyriksammlung „Il Canzoniere“ die Literatur durch Jahrhunderte hindurch beeinflusste, dessen Dichtungen aber auch in der Musik Spuren bis in heutige Tage hinterlassen haben.

Seine Texte spielten für die Entwicklung der vokalen Mehrstimmigkeit eine wichtige Rolle. Denn der literarische Gehalt der ersten Madrigale (oder Matriale) war gering. Das änderte sich mit Petrarca. Die neue, anspruchsvolle dichterische Form seiner Madrigale erforderte eine mehrstimmige Vertonung und wurde deshalb von den berühmtesten Komponisten der Zeit gepflegt. Die Fürstentümer Oberitaliens, an denen Gelehrte, Literaten und Musiker willkommen waren, förderten diese Kunstform.

Madrigal

Das Madrigal ist übrigens der erste „Exportschlag“ der italienischen Musik und wurde befruchtend für die ganze europäische Musikkultur des 15. und 16. Jahrhunderts. Berufsmusiker aus nördlichen Ländern, v.a. aus Flamen, kamen an die Fürstentümer, die darum wetteiferten, die besten „cantori“ an ihr Haus zu binden.

**Orlando di Lasso** ist als Vertreter der Madrigalkunst besonders hervorzuheben, auch als wahrhaft europäischer Geist. Franko-flämischer Abstammung, kam er schon als Jugendlicher an den Hof des Königs von Sizilien, lebte später in Mailand, Neapel und Rom, bereiste England, Frankreich und die Niederlande. 1556 berief ihn Herzog Albrecht V. von Bayern an die Münchener Hofkapelle, deren Leitung er bis zu seinem Tod 1594 behielt. Orlando di Lasso war einer der produktivsten Komponisten überhaupt: Mehr als 2000 Werke hat er hinterlassen, v.a. geistliche Motetten, italienische Madrigale, französische Chansons, deutsche Lieder und lateinische Huldigungswerke. Einer seiner Schüler war Gabrieli, womit sich unser Blick nun nach Venedig richtet.



Orlando di Lasso



Giovanni Gabrieli

**Giovanni Gabrieli** wurde 1584 Organist an der Kirche San Marco in Venedig. Die Tatsache, dass hier zwei große Orgeln an den beiden Seiten des Querschiffs einander gegenüber standen, vor denen jeweils ein Chor aufgestellt werden konnte, wurde bestimmend für die venezianische Schule, v.a. die venezianische Mehrchörigkeit. Die Vorliebe für den reichen und vollen vokalen Klang äußerte sich jetzt im Doppelchor, der kein geteilter, sondern sozusagen ein vervielfältigter Chor war. Gabrieli entwickelte eine besondere Vorliebe für

Kompositionen für getrennt aufgestellte Chöre. Das Prinzip der Mehrchörigkeit wurde durch den Einsatz von bis zu vier Sängergruppen zu großer Wirksamkeit gesteigert. – In der Geschichte der Musik erscheint Gabrieli auch durch seine „Sonata“-Komposition für Instrumentenensemble epochemachend. Er hat überhaupt den Begriff der Sonata (die erste für 3 Violinen) geprägt. Zu Gabrielis Zeit ging man bereits dazu über, außer der Orgel auch andere Instrumente, vor allem Posaunen und Streicher, zuzulassen. Auch reine Instrumentalwerke wurden im Gottesdienst gebräuchlich.



Diese Entwicklung wurde v.a. vorangetrieben durch **Claudio Monteverdi**, dem im Jahre 1613 (im Todesjahr Gabrielis) als 46-Jährigem das Amt des „maestro di capella“ an der Kirche San Marco angetragen wurde. Monteverdi hatte sich bis dahin vor allem mit der Komposition 5-stimmiger Madrigale großen Ruhm erworben und sich bereits als kühner und erfindungsreicher Musikschafer erwiesen. Die capella an San Marco, deren maestro Monteverdi wurde, bestand aus dreißig Sängern und mehr als zwanzig Instrumentalisten. Entscheidende Kennzeichen der Musik, die nunmehr von San Marco ausging, waren die harmonisch-chromatischen Wagnisse, die im Madrigal erprobt worden waren, rhythmische Neuerungen und die Differenzierung der Klangfarben durch die Verbindung der singenden Stimmen mit obligaten Instrumentalensembles.



Claudio Monteverdi

Monteverdi stellte den langsam und kontinuierlich erarbeiteten Stilwandel seiner Kunst in den Dienst einer höheren Wahrheit. Die musikalische Komposition müsse das Wort interpretieren, auslegen, menschliche Affekte darstellen. Aller Ausdruck der Musik müsse auf den Menschen bezogen sein. Indem Monteverdi nicht nur für seine dramatischen Werke, sondern auch für seine Kirchenmusik das Gesetz „Oratio Harmoniae Domina absolutissima“ (das Wort beherrscht die musikalische Harmonie) anerkannte, erhob er die musikalische Komposition zu einer individuellen Auslegung religiöser und profaner Texte. Damit wurde er Vorbild gebend für die gesamte Barockzeit und darüber hinaus.

Kirchenmusik



Im Zusammenhang mit den Aufführungen der Werke Gabriellis und Monteverdis hören Sie bei uns auch kleine Auszüge aus dem Werk des großen Violinisten **Arcangelo Corelli**, der, in weiser Selbstbeschränkung, ausschließlich Instrumentalwerke komponiert hat. Zwar nicht erfunden, aber doch zur ersten Blüte gebracht hat er das sog. „*Concerto grosso*“, bei dem sich das Orchester-Tutti jeweils mit einer Solistengruppe, dem „*Concertino*“ abwechselt, wodurch schöne Klangeffekte erzeugt werden. Corelli wurde damit vorbildhaft für Bach, Händel oder Tartini.

Concerto grosso

Bleiben wir in Venedig! Im ausgehenden 17. Jahrhundert erlebt dort der heranwachsende **Antonio Vivaldi** durch die prunkvolle Kirchenmusik an San Marco und ein blühendes Opernwesen an mehr als zehn öffentlichen Theatern der Stadt die Pflege hochstehender vokaler und instrumentaler Musik. In allen diesen Bereichen hat Vivaldi später entscheidende Impulse gesetzt. **Vivaldi**, geweihter Priester, der wegen seines roten Haars auch den Beinamen „*il prete rosso*“ (der rote Priester) erhielt, begann im Jahr 1703 seine Tätigkeit als Violinlehrer am „*Ospedale della Pietà*“, wo er ausschließlich junge Mädchen unterrichtete. Das Orchester dieser Einrichtung erlangte unter Vivaldis Leitung ein dermaßen hohes Niveau, dass es europaweit einen fast legendären Ruf genoss. Bald schon wurde Vivaldi zum „*Maestro de' Concerti del Ospedale della Pietà*“ ernannt. Spätestens seit 1710 wurden Vivaldis Sonaten und Konzerte über Italien hinaus auch in Deutschland, Frankreich und England berühmt. 1713 wurde seine erste Oper in Vicenza aufgeführt, er komponierte nun



Antonio Vivaldi



auch Oratorien und andere geistliche Werke. Vivaldi wurde international berühmt als Komponist, aber auch als stupender Violinvirtuose und sein eigener Opernimpresario. Zahlreiche Reisen führten ihn im weiteren Verlauf seines Lebens durch „*moltissime città d'Europa*“. Ausländische Musiker und gekrönte Häupter suchten Kontakt zu ihm, so dass seine Kunst im ganzen musikalischen Europa ihre Wirkung entfalten konnte.

Solokonzert

Die Form des großen, virtuosen Solokonzerts – in vielen Fällen für den Geigenvirtuosen **Vivaldi** selbst bestimmt – ist vor allem seine Schöpfung. Von der ausgewogenen und kontrastreichen Form, bei der zwei konzertierende schnelle Sätze einen von Solokantilen beherrschten langsamen Satz einschließen, ist Vivaldi selten abgewichen. Sie bot ihm eine feste Norm, aber auch ein Experimentierfeld für zahlreiche Variationsmöglichkeiten. Vivaldis Klangsinne offenbarte sich v.a. auch darin, dass er fast alle zeitgenössischen Melodieinstrumente für den Solopart heranzog. Zu den bekanntesten Werken Vivaldis zählen „*Die Vier Jahreszeiten*“ – „*Le quattro stagioni*“ (1725 in Amsterdam im Druck erschienen), Programm-Musik im engeren Sinne. **Vivaldi** stellte den vier Einzelkonzerten jeweils ein Sonett eines anonymen Dichters nicht nur als Motto voran, sondern er überschrieb mit einzelnen Textzeilen direkt die entsprechenden Abschnitte des Notentexts. Sie sollten wohl die programmatische Schilderung in der Musik verdeutlichen und gleichzeitig dem Spieler eine Interpretationshilfe sein.

„Die Jahreszeiten“

Vivaldis Konzertschaffen wirkte für zahlreiche europäische Komponisten der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts anregend, wenn nicht sogar vorbildhaft. Das Solokonzert wurde nach dem Madrigal der zweite große Exportschlager italienischer Musik.

Von **Johann Sebastian Bach** wissen wir, dass er nie in Italien gewesen ist. Folgenreich war Bachs Beschäftigung mit Vivaldi dennoch. Bei einem Besuch in Dresden im Jahr 1717 kam er gerade zu der Zeit an den sächsischen Hof, als die Vivaldi-Begeisterung dort ihre größte Blüte hatte. Bach schuf insgesamt neun Transkriptionen von Vivaldi-Konzerten (z.B. das Violin-Doppelkonzert a-moll in der bei uns gespielten Fassung für Orgel; das Doppelkonzert d-moll, ebenfalls von Bach für die Orgel bearbeitet, kommt bei uns in einer nochmal transkribierten Fassung für Blechbläser zur Aufführung!)



J.S. Bach

**Bach** wäre aber nicht Bach, hätte er die „italienischen Anregungen“ nicht auf seine ganz eigene Weise sublimiert. So veröffentlichte er 1735 im Teil 2 seiner „*Clavierübung*“ ein „*Concerto nach italienischem Gusto*“, besser bekannt als „**Italienisches Konzert**“ F-Dur (BWV 971). Hier führt Bach exemplarisch vor, dass es für ein Solokonzert nach Vivaldischem Vor-

bild, also den „Wettstreit“ eines Solisten mit dem Orchester, nicht unbedingt ein ganzes Ensemble braucht, sondern dass das auch ein Spieler am Cembalo alleine kann. – Der Kopfsatz des „Italienischen Konzerts“, ohne Tempobezeichnung, beginnt ganz nach der Regel mit einer Orchestereinleitung, worauf der erste Soloeinsatz quasi mit Orchesterbegleitung folgt. Durch unterschiedliche Registrierungen der beiden Manuale kann das Abwechseln von Tutti einerseits und begleitetem Solo andererseits deutlich hörbar imitiert werden. – Der zweite Satz, Andante, unterlegt einer wunderbar melodiosen Solokantilene, gespielt von der rechten Hand des Cembalisten, wieder eine dezente Begleitung. – Im Finalsatz, Presto, gelangt das Wechselspiel zwischen dem Solopart, der mit seinen virtuosen Läufen und dem reichen Figurenwerk auch jedem Streicher oder Bläser gut anstehen würde, und dem Orchester-Tutti zum virtuoson Höhepunkt. Eigenartigerweise fügt sich das in F-Dur komponierte „Italienische Konzert“ Bachs hervorragend in den Ton- und Klangraum von Marimba und Vibraphon, zweier Instrumente, die Bach nicht kennen konnte (weil sie Erfindungen des 20. Jahrhunderts sind), so dass das neuzeitliche Arrangement von Bachs zeitloser Vorlage, das in unserer Klassik-Nacht gespielt wird, keinerlei Veränderung des Originals verlangt.

„Italienisches Konzert“



Domenico Scarlatti

Ebenfalls in einem neuzeitlichen Arrangement (nämlich für zwei Gitarren) hören Sie in unserer „Italienischen Nacht“ vier Sonaten von **Domenico Scarlatti**. 1685, also im gleichen Jahr wie Händel und Bach geboren, hat er sich in genialer Einseitigkeit auf die Klavier- bzw. Cembalomusik spezialisiert, wengleich daneben auch geistliche Werke für den Vatikan sowie mehrere Opern entstanden. Insgesamt hinterließ Scarlatti 555 Klaviersonaten, von denen allerdings nur wenige ins Repertoire der Pianisten eingegangen sind. Entgegen der weit verbreiteten Meinung, Scarlattis meist einsätzige Sonaten seien leichtgewichtige Stücke, ist das Werk dieses Einzelgängers eine wahrhaft unerschöpfliche Fundgrube an originellen Kleinodien.



Violine

Unbestreitbar ist jedoch, dass die **Violine** das herausragende Instrument im italienischen Musikleben des 17. und 18. Jahrhunderts war. Und das nicht zufällig: Die bekanntesten Saiteninstrumentenbauer seit dem 16. Jahrhundert waren Italiener. Mit Antonio Stradivari erreichte der Geigenbau

in Italien um das Jahr 1700 einen Höhepunkt. Neben Vivaldi gab es einen anderen, europaweit berühmten Violinvirtuoson in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts: **Giuseppe Tartini**. Er war fast 50 Jahre lang 1. Violinist an der Basilika von Sant'Antonio in Padua. Obwohl er kaum Konzertreisen unternahm, verbreitete sich sein Ruf als hervorragender Virtuose rasch. Schüler aus ganz Europa strömten zu ihm, der 1728 eine Musikakademie in Padua gründete und dort auch Komposition und Kontrapunkt lehrte. Zeitgenossen rühmten seine vorbildhafte Bogenführung, seine außerordentliche Tonschönheit und Reinheit, vor allem aber den seelenvollen Ausdruck seines Spiels. Tartini legte seine Lehre über die Ornamentik in seinem „Trattato delle appoggiature“ nieder, dem ersten Traktat über das Verzierungswesen im 18. Jahrhundert. Leopold Mozart hat ganze Teile davon in seine Violinschule (1756) übernommen. Beispielhaft für Tartinis kompositorisches Ingenium und die spezifische Eigenart der von ihm begründeten Schule ist die berühmte „Teufelstriller“-Sonate.

Giuseppe Tartini

Ein rundes Jahrhundert nach den barocken Geigenvirtuoson Vivaldi und Tartini tritt wieder ein „Teufelsgeiger“ auf den Plan, der schon ganz die Züge eines modernen „Stars“ trägt: **Niccolò Paganini**. Frühreife Begabung, öffentliche Konzerte schon als Elfjähriger, nur wenig Unterricht, das meiste nach eigener Auskunft als Autodidakt erlernt, nie eine feste Anstellung, ausschließlich Tätigkeit als reisender Virtuose – damit ist er in seiner ruhelosen Eigenart gut beschrieben. Zu seiner exzentrischen Persönlichkeit passte sein Hang zum Glücksspiel, bei dem er sogar einmal seine Geige verlor; allerdings erhielt er daraufhin von einem noblen Gönner eine Guarneri-del-Gesú-Geige, die er fortan spielte und sie nach seinem Tode seiner Heimatstadt Genua vermachte, wo sie jetzt in einem Glaskasten ausgestellt ist. Anlass zu immer wieder neuen Gerüchten gab Paganinis abenteuerliches Privatleben und die Geburt eines unehelichen Sohnes. Seine internationale „Fan-Gemeinde“ und sein großes, stetig wachsendes Vermögen erregten Aufmerksamkeit – Neid auf der einen, Verehrung auf der anderen Seite – und hielten die sensationslüsterne Öffentlichkeit in stetiger Spannung. Wenn das nicht die Accessoires eines modernen Popstars sind!

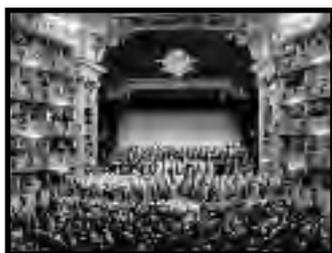


Paganini

Als Virtuose versetzte **Paganini** seine Zuhörer in sprachloses Erstaunen, seine stunde lange Technik verblüffte vor allem im Doppelgriff-, Staccato- und Flageolettspiel sowie im Pizzicato der linken Hand. Wenn ihm während eines Konzerts einmal eine Saite riss, spielte er eben auf den anderen weiter! Weniger bekannt ist, dass **Paganini** offenbar auch ein begnadeter Gitarrenvirtuose

war und er selbst war bemüht, diese seltene Doppelbegabung möglichst zu vertuschen. Er hat indessen eine Fülle von Werken für Violine und Gitarre, sowie Terzette und Quartette für Gitarre und Streicher komponiert. Erst der neueren Forschung wurde deutlich, dass Paganinis Gitarrentechnik violinistisch, seine Violintechnik gitarristisch gefärbt ist. Die Eigenarten beider Instrumente sind in seiner Person und seinem Virtuositentum auf unnachahmliche Weise vereinigt.

Doch sind wir mit dem Romantiker Paganini schon ins 19. Jahrhundert vorausgeeilt. Blicken wir noch einmal zurück ins „settecento“, als um 1740 **Anna Bon** in Venedig geboren wird. Sie ist die einzige Komponistin, die in unserer „Italienischen Nacht“ gespielt wird. Ihre sechs Flötensonaten op. 1 wurden 1756 – Anna Bon war da gerade 16 Jahre jung – von dem Nürnberger Kupferstecher Balthasar Schmid veröffentlicht, der auch einige wichtige Werke von J.S. Bach verlegte. Anna Bon war, das wissen wir vom Titelblatt, Kammervirtuosin am Königshof in Potsdam. Ihre Spur verliert sich im Jahr 1767.



Oper

Doch nun zur Entwicklung eines Genres, das als der dritte große Exportartikel italienischer Musikkultur gilt: zur **Oper**.

Im 16. Jahrhundert war es Sitte geworden, zwischen die einzelnen Akte szenischer Aufführungen musikalische Intermezzi einzustreuen (die den Chor der antiken Tragödie ersetzen). Allmählich verlagerte sich das Gewicht mehr und mehr zur Musik: „*recitar cantando*“ – singend wurden die Geschichten erzählt. Die Kombination von Sologesang, mit zunehmend virtuosen Elementen, *basso continuo* und Orchesterinstrumenten hatte sich zu Beginn des 17. Jahrhunderts endgültig etabliert. Der bereits erwähnte **Monteverdi** war auch ein Wegbereiter der italienischen Oper. 1607 wurde sein „*Orfeo*“ aufgeführt. Monteverdis Anliegen war, die Musik ganz in den Dienst des Dramas zu stellen, die Musik zum Ausdruck der Affekte zu nutzen.

1632 wurde in Venedig das erste öffentliche Theater, „*San Cassiano*“, aufgemacht. Damit ging es zum ersten Mal nicht mehr nur darum, prunkvolle Aufführungen erhabener Stoffe an adligen Häusern für geladene Gäste zu inszenieren. Sondern es ging darum, die Sensations- und Vergnügungslust eines zahlenden und bunt gemischten Publikums zu befriedigen. Es wurde üblich, den Gang der Geschichte – im Sprechgesang – in ausladenden „Rezitativen“ zu erzählen und die Musik in handlungsarme, dafür musikalisch reiche Arien zu verlagern. Den Sängern wurde Virtuositentum wie den Instrumentalisten abverlangt.

Alle großen Meister des „Settecento“ betätigten sich auch als Opernkomponisten. Die Italiener **Vivaldi**, **Pergolesi** oder **Alessandro Scarlatti** (der Vater des oben erwähnten Tastenvirtuosen Domenico), der von Neapel aus wegweisend wurde, ebenso wie die Deutschen **Händel** und **Hasse**, die auf dem Gebiet der Oper ganz Italiener waren. (**Bach** hat keine Opern komponiert. Aber er ist in mehr als dieser Hinsicht eine Ausnahme!).

Die Stoffe waren zu Beginn meist mythologischer Natur oder den antiken Tragödien nachempfunden. Viele „klassische“ Stoffe wurden immer wieder von unterschiedlichen Komponisten vertont. Im 18. Jahrhundert schwelgte ganz Italien in nicht nachlassender Opernbegeisterung. Die Bewunderung galt aber hauptsächlich den *Belcanto*-Stars und ihrer ausgefeilten Gesangstechnik. Dass die Handlung in den erhabenen Stoffen mit ihren gezügelten Affekten wenig mit der Lebenswirklichkeit des Publikums zu tun hatte und die ganz eigentümliche Praxis üblich war, Frauenrollen mit Kastraten und Männerrollen mit Altstimmen zu besetzen, schien niemanden zu stören. Die dramatische Oper war noch nicht geboren, die Leidenschaft strömte noch nicht frei dahin, bis zur Romantik war es noch weit.

Neben der „*opera seria*“ mit ihren erhabenen, antikisierenden Stoffen etablierte sich die „*opera buffa*“, in der Einfachheit, Natürlichkeit, Empfindsamkeit, kurz Menschlich-Allzumenschliches seinen Platz fand. Viele Komponisten bedienten beide Genres. Eine andere Form der heiteren Oper war die „*commedia in musica*“, die in ihrem Personal auch Elemente der *commedia dell'arte* weiterführte.

Damit sind wir bei **Antonio Salieris** *Commedia per musica* „*L'Amore Innocente*“ („Die unschuldige Liebe“), die im Rahmen unserer „Italienischen Nacht“ in einer szenisch-konzertanten Form aufgeführt wird.



Antonio Salieri

(Durch die Mitwirkung eines Sprechers, der die Rezitative kondensiert und den Gang der Handlung in deutscher Sprache erläutert, dauert unsere Landsberger Fassung etwa eine Stunde.) Das zweiaktige

Werk spielt in Klausen (bei Brixen) und stellt vier kontrastreich gezeichnete Charaktere auf die Bühne, die in ihrer Verschiedenheit aufeinander prallen. Der vorgezeichnete Konflikt (zwei Mädchen bemühen sich um die Zuneigung eines Hirten) führt zu allerhand Intrigen und prekären Situationen, wird aber am Ende natürlich zur Zufriedenheit aller (v.a. des Publikums!) gelöst. Salieris Musik zeichnet sich durch Frische und Übermut aus, die für ihre Zeit (1770; der Komponist war 20 Jahre alt!) durchaus fortschrittliche Züge zeigt. Die Hirtenidylle wird musikalisch nachgezeichnet, aber **Salieri** wollte offenbar auch zeigen, dass er ebenso gut in der Lage ist, in der Manier einer *opera seria* zu schreiben, wie die Koloraturarie Nr. 11 so wie das Finale des 2. Aktes beweisen.

An der Schwelle vom 18. zum 19. Jahrhundert befand sich die Oper mitten in einem Zustand schwerwiegender Umwandlungen, die sich in den einzelnen Ländern ganz unterschiedlich vollzogen. Dem Bedürfnis nach Gattungsvermischung trug die Tatsache Rechnung, dass es als Mittelding zwischen *seria* und *buffa* auch noch die *opera semiseria* gab.

In Italien feierte **Gioacchino Rossini** spätestens ab 1813 große Erfolge. Er hielt sich immer noch an das Schema der „Nummernoper“, das heißt, dass eine geschlossene Arie (oder auch ein Duett oder Terzett) nach der andern abgespielt wird, unterbrochen durch Rezitative, die mal nur vom *basso continuo*, mal vom Orchester begleitet wurden. Der Ruhm Rossinis gründete sich also nicht auf eine Erneuerung der Form, sondern ausschließlich auf seine klanglich faszinierende Musik: rhythmisch und dynamisch elektrisierend, melodisch betörend, den Gesangssolisten höchste Virtuosität abverlangend. (Rossini schrieb als erster die Verzierungen in seinen Arien aus, um sie der Willkür unfähiger Sänger zu entziehen!).

Dass sich auf dem Boden der Romantik unwiderruflich ein neuer Operntypus herausbilden musste, spürte wohl auch **Rossini**. Aber er zog sich, nach Jahren des Ruhms, schon 1829 mit nur 37 Jahren vom öffentlichen Musikbetrieb zurück. Nicht nur, um als sinnenfreudiger Mensch das Leben zu genießen, wie man gerne glauben möchte, sondern vermutlich auch aus einem Unbehagen heraus, dass man so wie bisher nicht weitermachen konnte. Rossini schrieb in den letzten vier Jahrzehnten seines Lebens nur noch Kammermusik zur Aufführung in seinen privaten Soiréen, und dann noch, als allerdings überraschendes Spätwerk von ergreifender Schönheit, seine „Petite messe solennelle“. **Giuseppe Verdi** war es vorbehalten, in Italien die Entwicklung hin zur romantischen Charakteroper voranzutreiben. Dabei löste er sich zunehmend von der überkommenen Form: Sologesänge, Ensembles aller



Gioacchino Rossini



Giuseppe Verdi



Art und Chöre wurden bei ihm, nur von dramatischen Gesichtspunkten geleitet, mittels orchesterbegleiteter Rezitativabschnitte zu größeren oder kleineren Szenen und Akten verschmolzen. Akustische und szenische Masseneffekte fügte Verdi seinen Werken organisch ein. Glanzstücke seines Operschaffens sind insbesondere die Ensembleszenen, in denen er an dramatischen Höhepunkten der Handlung die widerstreitenden Stimmen konfrontiert und simultan zusammenfasst.

1873, nachdem er als 60-jähriger mit „Aida“ einen weiteren Welterfolg vorgelegt hatte, schrieb **Verdi** sein Streichquartett *e-moll*, sein einziges kammermusikalisches Werk ohne Gesang, ein Kleinod, das singular im Œuvre dieses Musikdramatikers steht. Er schrieb es im Januar, als er in Neapel weilte, um den „Don Carlos“ zu inszenieren und die „Aida“ einzustudieren. Der Aufenthalt zog sich in die Länge, weil Verdi die Genesung der erkrankten Primadonna abwarten musste. Und so entstand, quasi nebenher, das Streichquartett, ein Kind der Muße. Verdi ließ es am 1. April in der Halle des Hotels, in dem er logierte, vor wenigen Freunden spielen. Ein Werk, dem man den Opernkomponisten anhört, und das dennoch „einer Flucht aus seiner Opernwelt in die Welt Mozarts gleicht“ (H. Kühner).

Zweieinhalb Jahre später, im August 1875, wanderte der 17-jährige **Giacomo Puccini** zu Fuß von seiner Geburtsstadt Lucca in das 20 km entfernte Pisa, um einer Aufführung von Verdis *Aida* beizuwohnen. Sie wurde für ihn zu einer Offenbarung. Schlagartig wurde ihm klar, dass er Theatermusiker werden wollte, obwohl doch seine Karriere als Kirchenmusiker so klar vorgezeichnet war. Seit vier Generationen waren die Puccinis ehrenwerte Kirchenkomponisten und -organisten an der San-Martino-Kathedrale gewesen. Als Giacomo mit sechs Jahren Waise wurde, waren die Stadtväter von Lucca so überzeugt von seiner Bestimmung, dass sie ihm per Dekret den Posten des Kirchenmusikdirektors an San Martino freihielten, bis „Signor Giacomo“ fähig sein würde, dieses Amt zu über-

Verdis Streichquartett



Giacomo Puccini

nehmen. Als Zehnjähriger wurde Giacomo Chorknabe, mit 14 begann er in Lucca die Orgel zu spielen, und auch seine Ausbildung am *Conservatorio* war ganz auf die Kirchenmusik hin ausgerichtet. Sozusagen probenhalber komponierte Puccini kurz vor Verlassen des Konservatoriums auch wirklich eine Messe in As-Dur (der man später den Beinamen „*Missa di Gloria*“ gab), die 1880 in Lucca uraufgeführt wurde – mit großem Erfolg. Die Stadtväter sahen sich in ihrer Voraussicht bestätigt. Dennoch – es sollte Puccinis einziges größeres geistliches Werk bleiben! Seine betonte Tendenz zum Weltlichen und Opernhaften ist unüberhörbar!



Instrumental-  
musik

Über der großen Opernbegeisterung in Italien geriet die klangvolle Tradition der virtuos Instrumentalwerke völlig ins Hintertreffen. Deshalb ist es kein Zufall, dass in unserer „Italienischen Nacht“ romantische Kammermusik aus Italien nicht gespielt wird – abgesehen von den kammermusikalischen Ausflügen des Opernkomponisten Rossini und den virtuos Höhenflügen Paganinis. Die beiden bei uns gespielten spektakulären Werke von **Antonio Pasculli**, dem berühmtesten Oboisten des 19. Jahrhunderts, gehören selbst in die Sphäre der Oper, da sie Themen von Verdi und Donizetti zum Ausgangspunkt haben. Eine ganz gebräuchliche Praxis damals. Die Oper stand eben völlig im Vordergrund! Kammermusik führt im Italien des 19. Jahrhunderts ein Schattendasein.

Die **deutsche Romantik** dagegen hat verschiedene Huldigungen an Italien hervorgebracht. **Goethe** war im September 1786 nach Italien aufgebrochen und hatte dort eineinhalb Jahre in „ungeteilter Existenz“ verbracht. Mit seinem Tagebuch (veröffentlicht allerdings erst 1816) dieser für ihn so prägenden Reise hatte er der Italien-Begeisterung eine neue Stimme hinzugefügt. „Kennst du das Land, wo die Zitronen blühen?“ Diese Worte, der rätselhaften Kindgestalt Mignon in seinem Bildungsroman „*Wilhelm Meisters Lehrjahre*“ in den Mund gelegt, wurden geradezu sprichwörtlich. **Schubert** hat sie in Musik gegossen.



Franz Schubert

**Felix Mendelssohn-Bartholdy** besuchte Italien im Rahmen einer großen, fast drei Jahre dauernden europäischen Bildungsreise (1830-1832) und kam dort nach Venedig, Florenz, Rom und Neapel. Die musikalische Frucht seiner italienischen Eindrücke brachte er allerdings den Engländern erstmals zu Gehör: Er leitete selbst die Uraufführung seiner „Italienischen“ 1833 in London. Diese seine 4. Symphonie ist zwar keine Programm-Musik im engeren Sinne, ist aber in ihrer heiteren Lebensfreude musikgewordene Italien-Rezeption. Das *Andante con moto* soll angeblich durch ein Prozedion in den Straßen von Neapel inspiriert worden sein. Der Finalsatz, explizit mit „*Saltarello*“, dem typischen sizilianischen Volkstanz überschrieben, ist mit seinem lebhaften Rhythmus eine luftige, spritzige, liebenswürdige Huldigung an Italien.



Felix Mendelssohn-Bartholdy

**Franz Liszt** hielt über Jahre enge Verbindung nach Italien, hat sogar in seinen letzten Lebensjahren seine Aufenthalte gleichmäßig zwischen Weimar, Ungarn und Rom aufgeteilt. Liszt war fasziniert von Rossini und Bellini, von Paganini sowieso, dessen geigerische Virtuosität er in pianistische Kabinettstückchen verwandelte. Liszt, der Zeit seines Lebens literarischen Einflüssen gegenüber aufgeschlossen war, vertonte drei **Petrarca**-Sonette.

Liszt

Die italienische Kammermusik des 19. Jahrhunderts hatte den Kontakt zur europäischen Tradition verloren. Ein Pendant zur deutschen Romantik gibt es nicht. Es bedurfte einiger eigenständiger Persönlichkeiten, um die italienische Musik aus der Sphäre der Oper zu lösen und auf dem Gebiet der Instrumentalkompositionen neu zu beleben (wenngleich fast alle der im folgenden genannten Komponisten sich auch als Opernkomponisten betätigten). Eine solche Persönlichkeit war **Ferruccio Busoni**: ein Kosmopolit, ein nobler Geist, dem jedes Schubladendenken zuwider war und der auch selbst in kein „Kästchen“ einzuordnen ist. Einer der führenden Pianisten seiner Zeit, war er als Lehrer tätig in Finnland, Russland und USA, in Wien, Bologna, Zürich und Berlin, wo er sich 1894 niederließ. Als Komponist angeregt von Bach und Mozart, forderte er 1922 eine neue Klassizität, ohne dass seine eigenen Werke den Charakter des Individuellen und Modernen verloren hätten. Im selben Zeitraum wie Busoni wirkte auch **Marco Enrico Bossi**. Er entstammte einer alten Organistenfamilie und konnte seinen musikalischen Geist quasi in einer Nische entwickeln. Als international gefeierter Konzertorganist wirkte er bahnbrechend für die Einführung einer gewissermaßen poetischen Virtuosität, die sich nicht nur in seinen Orgelstücken, sondern auch in fantasievollen Chor- und Kammermusikwerken Bahn bricht.



Ferruccio Busoni

Einen weiteren Anstoß zur Erneuerung erfuhr die italienische Musik von einigen Komponisten, die um das Jahr 1880 herum geboren sind: **Ottorino Respighi**, **Gian Francesco Malipiero** und **Alfredo Casella**. Sie alle richteten den Blick sowohl zurück zu ihren Wurzeln als auch nach vorn: Sie beschäftigten sich mit den musikalischen Neuerungen ihrer europäischen Zeitgenossen, griffen sie auf und entwickelten sie auf ganz unterschiedliche Weise weiter. Sie blieben nicht unberührt von der Krise der Harmonik, gingen jedoch auf eigenständige Weise damit um und komponierten selbst innerhalb einer frei erweiterten Tonalität.

**Respighi** war ein ausgesprochenes Multitalent. Er konzertierte sowohl als Geiger und Bratscher, aber auch als Pianist und Dirigent. Als Komponist zählte er Rimskij-Korsakow zu seinen wichtigsten Lehrmeistern. Am bekanntesten sind seine symphonischen Dichtungen „*Le Fontane di Roma*“ und „*I Pini di Roma*“

**Malipiero** bemühte sich als Musikhistoriker sehr um die Neubelebung des italienischen Barock. Er betrieb grundlegende Studien zum Werk Monteverdis, die zum Entstehen einer Gesamtausgabe beitrugen. Auch um die Wiederentdeckung und Neubewertung Vivaldis hat er sich verdient gemacht.

**Casella** studierte bei Fauré in Paris. Er war ein international tätiger Pianist und Dirigent modernen Zuschnitts. Als Professor an der Accademia di Santa Cecilia in Rom wurde er einer der führenden Köpfe der progressiven Bewegung mit dem Ziel eines zugleich europäischen und national-italienischen Stils. Als solcher wurde er ein großer Anreger der jüngeren Komponistengeneration.

**Mario Castelnuovo-Tedesco** gehörte zu diesem Kreis um Casella. Er hatte eine ausgesprochene Vorliebe für plakative Stoffe: schrieb Bühnenmusiken und Ballette zu biblischen Vorlagen, vertonte Gedichte von Shakespeare und widmete sich fantasie reich dem damals jungen Genre der Filmmusik. Daneben entstand auch ein reiches kammermusikalisches Œuvre.

Ebenfalls von Casella beeinflusst, später wie dieser Professor für Komposition an der Accademia di Santa Cecilia, ist **Goffredo Petrassi**. Seine großen Werke für Orchester oder Chor dokumentieren seine Fähigkeit, moderne musikalische Tendenzen, einschließlich der Zwölftontechnik, mit seinem eigenen Stil zu verbinden.

Noch eine Generation jünger ist **Luciano Berio**, der viele musikalische Neuerungen des 20. Jahrhunderts mit vorantrieb. Er schrieb sog. serielle Musik und betätigte sich auch auf dem Gebiet der elektronischen Musik. Zu hören bei uns sind „*Sequenza*“ für Flöte solo sowie „*Sequenza*“ für Oboe solo, entstammend einer Serie von insgesamt 10 Sequenzen für jeweils unterschiedliche solistisch spielende In-

strumente (Flöte, Harfe, Frauenstimme, Klavier, Posaune, Viola, Oboe, Violine, Klarinette oder Saxophon, Trompete).

Die jüngsten italienischen Komponisten, die in unserer „Nacht“ gespielt werden, stehen beispielhaft dafür, dass nationale Traditionen und Gebundenheiten in unserer modernen Welt höchstens unterschwellig eine Rolle spielen. **Giovanni Spunzi**, 1950 in Mailand geboren, in Köln bei Hermann Breuer ausgebildet, interessierte sich schon früh für „Weltmusik“ und schrieb seine „*African Suite*“ für Schlagwerk-Duo unter dem Eindruck einer Reise an die Elfenbeinküste. **Claudio Estai** schließlich, 1973 in Sizilien geboren, hat in den 90er Jahren in München bei Prof. Dieter Acker studiert. Als Vorlage für sein „*Concerto Japonese*“ bediente er sich eines Stücks des Japaners Minoru Miki.

Unsere Rundreise durch Italien geht zu Ende; der musikalisch-literarische Kreis der Landsberger „Italienischen Nacht“ schließt sich mit dem Werk eines amerikanischen Komponisten (wenngleich u.a. in Paris bei Nadia Boulanger ausgebildet): **Elliott Carter**. „*Scrivo in vento*“ für Flöte solo, entstanden 1991, rekurriert auf ein Sonett des zeitlosen Francesco **Petrarca**, der schon die Madrigalkomposition des 14. und 15. Jahrhunderts maßgeblich beeinflusste, und dessen Verse, rätselhaft und verschleiert, schwerelos und scirocco-durchweht, den Kern unserer Italien-Sehnsucht nicht erklären, aber vielleicht beschreiben können:

*Beato in sogno, et di languir contento,  
d'abbracciar l'ombra et seguir l'aura estiva,  
nuoto per mar che non à fondo o riva,  
solco onde e 'n rena fondo et scrivo in vento.*

*Selig im Träumen, Sehnen wie ein Kind,  
den Schatten hold, der Lüfte Geisterhand,  
schwimm ich in Meeren ohne Grund und Strand,  
pflüg Wasser, bau auf Sand, schreib in den Wind.*

(Nachdichtung K.-H. Stierle)

Dr. Sabine Skudlik

Erneuerung  
ab 1900

Neubelebung  
alter Meister

Moderne



Luciano Berio





**David Alonso**, Horn • spanischer Herkunft • erster Unterricht bei Oscar Davila • Studium am Konservatorium seiner Heimatstadt Vigo • Orchesterstationen bisher: Spanisches Jugendorchester, „European Union Youth Orchestra“, Gustav-Mahler-Jugendorchester, stellvertretender Solohornist beim „Orquesta Sinfonica de Galicia“ • seit 2001 Hornist beim Symphonieorchester des BR • 1. Preis und Publikumspreis mit seinem Bläserquintett „Miro Ensemble“ beim ARD-Wettbewerb 2001.



Die **Augsburger Domsingknaben** können auf eine bis ins 15. Jahrhundert zurückreichende Tradition verweisen. 1976 wurde der Chor durch Bischof Dr. Josef Stimpfle neu ins Leben gerufen. Die intensive Stimm- und Gesangsschulung sowie die kontinuierliche Präsenz beim sonntäglichen Kapitelamt, der konsequente Umgang mit Gregorianischem Choral, altklassischer Polyphonie, Wiener Klassik und klassischer Moderne, aber auch mit den Werken J. S. Bachs sichern den Augsburger Domsingknaben ein konstant hohes Niveau. Das wird immer wieder bestätigt in Konzerten im In- und Ausland (auch mit renommierten Orchestern und Dirigenten wie Colin Davis, Leopold Hager, Roberto Abbado u.a.), bei CD-Produktionen, durch die Mitwirkung von Knabensolisten bei Opernproduktionen und in regelmäßigen Engagements beim Bayerischen Rundfunk. Die Leitung seit der Neugründung 1976 hat → Reinhard Kammler.



**Hedwig Bilgram**, Cembalo und Klavier • Studium an der Musikhochschule München bei Friedrich Wührer (Klavier) und Karl Richter (Orgel) • 1. Preis beim Wettbewerb der Deutschen Hochschulen 1956, 1. Preis für Orgel beim Internationalen ARD-Wettbewerb München 1959 • 1961-1998 Professorin für Orgel und Cembalo an der Hochschule für Musik und Theater München • jahrelang Continuospiel bei Konzerten des Münchener Bach-Chores und Bach-Orchesters unter Karl Richter • Kammermusikpartnerin von Paul Meisen, Jean-Pierre Rampal, Maurice André u.a. • seit 1990 Mitglied des Haydn-Ensembles Berlin (mit Mitgliedern v.a. des Berliner Philharmonischen Orchesters) • in neuerer Zeit häufig Kammermusik auf dem Hammerklavier • reiche Konzerttätigkeit mit Tournées durch viele Länder Europas, USA, Kanada, Japan und Russland • zahlreiche Schallplatten-, CD- und Rundfunkaufnahmen.

**Christian Brembeck**, maestro al cembalo • 1981-1986 Studium an der Hochschule für Musik München, Meisterklassendiplom Orgel bei Franz Lehnrdorfer • ab 1986 regel-

mäßige Mitwirkung bei den Münchner Philharmonikern, ab 1987 beim Tölzer Knabenchor • 1990 Gründung der Ensembles Parthenia Vocal & Parthenia Baroque • 1992-1997 ständiger Dirigent der Capella Istropolitana (Bratislava) • 1995/1996 Leitung der Neuen Hofkapelle München • als Continuo-Spieler Zusammenarbeit mit renommierten Orchestern wie Concerto Köln, Akademie für Alte Musik Berlin u.a. sowie berühmten Dirigenten wie S. Celibidache, L. Maazel, L. Berio u.a. • internationale Konzerttätigkeit als Organist, Cembalist und Dirigent • zahlreiche Aufnahmen für Fernsehen, Rundfunk und CD.



**Bernhard Buttman**, Orgel • Studium der Fächer Konzertfach Orgel, Evangelische Kirchenmusik und Dirigieren an der Musikhochschule München • als Organist Preisträger beim Int. Bach-Wettbewerb Leipzig 1980 und beim Int. Karl-Richter-Wettbewerb Berlin 1988 • seit 1985 Kirchenmusiker an der Christuskirche Bochum • 1987 bis 1994 Dirigent des traditionsreichen Bielefelder Musikvereins • regelmäßige Gastdirigate bei den Bochumer Symphonikern • Leiter einer Orgelklasse an der Musikhochschule Dortmund • ab Herbst 2002 Kantor an der Kirche St. Sebald in Nürnberg.



Die **Capella CANTABILE** wurde im Frühjahr 1996 von → Johannes Skudlik gegründet. Ihr gehören 12 bis 16 Laiensängerinnen und -sänger an, gleichwohl alle mit gesangspädagogischer Begleitung.



Sämtliche Mitglieder bringen Erfahrungen aus anderen, meist größeren Chören ein und schätzen an der Kleinheit der Besetzung die Vorteile stilgerechter Aufführungspraxis. CANTABILE singt weltliche und geistliche Chormusik aller Epochen.

**Die Stelzer** – „Theater auf Stelzen“ • 1983 aus einem losen Verbund von Schauspielern in verschiedenen Konstellationen formiert • jetzt von Wolfgang Hauck und Peter Pruchniewitz geleitet • unterschiedliche Werdegänge der Akteure: Leistungssportler, Musiker und Tänzer, Film- und Theaterschauspieler • Straßentheater / Straßenkultur mit poetischen, eindrucksvollen und archaischen Bildern • unterschiedliche Produktionen mit 2-20 Akteuren: Sprechstücke, Lebendige Bilder, Prozessionen, Szenische Aktionen.



**Barbara Doll**, Violine • Studium bei Ana Chumachenko (München), Thomas Zehetmair u. Thomas Brandis (Berlin) und David Takeno (London) • Meisterkurse bei S. Vegh, S. Ashkenasi, I. Gitlis, G. Kurtág und J. Gingold • Stipendiatin und Förderpreisträgerin der Stiftung „Villa Musica“ Mainz • Preisträgerin beim Internationalen Schubert-Wettbewerb in Graz 1997 und beim Kuhmo International Duo Competition, Finnland 1998 • Solistin und Gast-Konzert-



meisterin des English Chamber Orchestra, des European Union Chamber Orchestra, des Ensemble Oriol Berlin und des Ensemble Resonanz • regelmäßige Mitwirkung beim Zürcher Kammerorchester, bei der Deutschen Kammerakademie Neuss und im Chamber Orchestra of Europe • seit 1999 Leitung einer künstlerischen Ausbildungsklasse für Violine an der Musikakademie Kassel.



Alex **Dorow**, Sprecher • Studium der Politikwissenschaft und Geschichte an der Ludwig-Maximilians-Universität München, Gastsemester in europäischer Ökonomie und Theologie in Mailand und Rom • 1990/91 Ausbildung zum Nachrichtensprecher beim BR • seit April 1993 Redakteur und Moderator des Rundschau-Magazins im Bayerischen Fernsehen • freie Mitarbeit bei diversen Medienprojekten von ARD, ZDF sowie beim ORF Salzburg • Sprecher bei Hörspielproduktionen • Alex Dorow, aufgewachsen in Schondorf, lebt seit 1999 in Landsberg.



**Duo Schlag-Art** • David **Haller** und Klaus **Schwärzler** studierten beide am Richard-Strauss-Konservatorium bei Adel Schalaby, erhielten 2000 das Hochschul-Examen mit Auszeichnung und studieren derzeit in der Meisterklasse bei Peter Sadlo. David Haller wirkte in Konzerten mit beim BR, den Münchner Philharmonikern, den Münchner Symphonikern, dem Münchner Kammerorchester, dem SWR Sinfonieorchester und dem Ensemble Modern. Klaus Schwärzler ist Preisträger des „Deutschen Konservatorien-Wettbewerbs“ und des „Staatl. Förderpreises für junge Künstler“ und ist seit 1997 1. Schlagzeuger bei den Münchner Symphonikern. Darüber hinaus spielte er ebenfalls beim BR, den Münchner Philharmonikern und an der Bayerischen Staatsoper. Beide Musiker spielen seit 1997 im Duo Schlag-Art zusammen.



Hartmut **Elbert**, Bariton • Studium am Richard-Strauss-Konservatorium und an der Musikhochschule München • Konzerttätigkeit als Lied- und Oratoriensänger in Europa, Kanada, USA und Australien • Gastspiele an verschiedenen Opernhäusern • 1989 Preisträger des „Premio Florian“ Venedig • Mitglied der Accademia Internazionale Claudio Monteverdi, Venedig • seit 1989 Lehrtätigkeit an den Universitäten Augsburg und München und an der Bayerischen Singakademie.



Christina **Epp**, Mezzosopran • Klavierstudium am Leopold-Mozart-Konservatorium (bei Johannes Bosch und Ayami Ikeba) • Gesangsstudium an der Hochschule für Musik Nürnberg Augsburg bei Fenna Kuegel-Seifried, derzeit in der Fortbildungsklasse • Meisterkurse u.a. bei Edith Wiens • Preisträgerin bei „Jugend musiziert“ im Fach Orgel und beim Deutschen Konservatoriumswettbewerb als beste Klavierbegleiterin • im Sommer 2000 Stipendiatin des Richard-Wagner-Verbandes in Bayreuth •

Konzerttätigkeit in den Bereichen Oper, Oratorium, Lied, v.a. auch im Bereich zeitgenössischer Musik.

Anja **Frank**, Sopran • erster Gesangsunterricht bei Dietrich Schneider • Studium der Musikwissenschaft an der Universität München • gleichzeitig Gesangsstudium am Richard-Strauss-Konservatorium München bei Kari Lövaas, Donald Sulzen und Julie Kaufmann • derzeit Betreuung durch Franz Hawlata • 1997 Stipendiatin des Richard-Wagner-Verbandes Bayreuth • 1999 Aufnahme in die Stiftung „Yehudi Menuhin – Live Music Now“ • 1999 Teilnehmerin der Münchner Singschul' (Meisterklasse Francisco Araiza) • zahlreiche Liederabende u. Konzerte • Gastspiele bei Opernproduktionen (u.a. als „Pamina“), wiederholt beim „Internationalen Musikfestival im Chiemgau“, auch beim Tollwood-Festival 2001/2002 in München, kleine Partien an der Bayerischen Staatsoper und bei den Münchener Opernfestspielen.



Ingrid **Friedrich**, Violine • Studien bei Tibor Varga, Gerhart Hetzel und Young Uck Kim in München, Wien und Detmold (hier Konzertexamen 1990) • Meisterkurse und kammermusikalische Zusammenarbeit mit W. Schneiderhan, M. Rostal, N. Milstein, S. Vegh, G. Kremer • erste Orchestererfahrung als Konzertmeisterin des Niedersächsischen Jugendorchesters • danach Mitglied im „Kammerorchester Tibor Varga“ und viele Jahre Stimmführerin der 2. Violinen im „Chamber Orchestra of Europe“ unter Claudio Abbado als musical advisor • freie Konzerttätigkeit als Solistin und Kammermusikerin.



Elke **Funk**, Violoncello • Studium an der Stuttgarter Musikhochschule, an der New Yorker Juilliard School (bei Zara Nelsova) und an der Hochschule der Künste Berlin (bei Wolfgang Boettcher); hier Konzertexamen 1994 • Stipendiatin der Studienstiftung des Deutschen Volkes, des DAAD und des Rotary International • Preisträgerin beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“, beim Siegfried-Barchet-Wettbewerb und beim Internationalen Orchesterwettbewerb • seit 1994 Mitglied der Münchner Philharmoniker.



**Gitarren-Duo Gruber & Maklar** • gegründet 1985 • gemeinsames Studium in Augsburg und Heidelberg/Mannheim bei Helmut Hehl und Walter Schumacher-Löffler • Meisterkurse bei A. Pierri, L. Brouwer, Sergio & Odair Assad, A. Gilardino • 1. Preis beim Internationalen Wettbewerb für Gitarren-Duos in Montélimar 1991 • seitdem internationale Konzerttätigkeit bei zahlreichen Festivals in ganz Europa und USA • 1993 Stipendium der Stiftung „Villa Musica“ Mainz und Aufnahme in die Stiftung „Yehudi Menuhin – Live Music Now“ • Studioaufnahmen beim BR und Südwestfunk, Live-Aufnahmen für den Hessischen Rundfunk • inzwischen drei von der Kritik hoch gelobte CD-Produktionen.





Alexandra **Gruber**, Klarinette • 1994–1999 Studium an der Hochschule für Musik Stuttgart • währenddessen regelmäßige Mitwirkung beim Bach-Collegium Stuttgart und beim Stuttgarter Kammerorchester • zweifache Preisträgerin im Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ • seit 1998 Soloklarinetistin bei den Münchner Philharmonikern • daneben rege Konzerttätigkeit als Kammermusikerin und Solistin.



Christoph **Hartmann**, Oboe • erster Oboenunterricht am Leopold-Mozart-Konservatorium in Augsburg bei Georg Fischer • Studium bei Prof. Günther Passin an der Musikhochschule München • Preisträger bei Wettbewerben in Genf, Toulon und Tokyo • 1991 Kulturförderpreis der Stadt Landsberg • 1990–1996 Lehrauftrag an der Musikhochschule München • 1991/92 Solo-Oboist bei den Stuttgarter Philharmonikern • seit 1992 Mitglied im Berliner Philharmonischen Orchester • Dozent an der Orchesterakademie des Berliner Philharmonischen Orchesters • Initiator und Ensemble-Mitglied der „Landsberger Sommermusiken“.



Marianne **Henkel**, Flöte • Studium in Freiburg bei Gustav Scheck und Aurèle Nicolet, Meisterkurse bei Jean-Pierre Rampal • viele Jahre Mitglied des Münchener Bach-Orchesters unter Karl Richter • rege solistische und kammermusikalische Tätigkeit in und mit verschiedenen Ensembles • 1986/87 Gastprofessorin am Salzburger Mozarteum • seit 1998 Dozentin an der Musikhochschule München.



Burkhard **Jäckle**, Flöte • Studium an den Musikhochschulen Trossingen, Detmold und München bei Gabriele Zimmermann und Paul Meisen (Meisterklasse) • weitere Studien bei Aurèle Nicolet • seit 1990 Mitglied der Münchner Philharmoniker, seit 1993 als Solo-Flötist • besonderes Engagement für zeitgenössische Musik • Mitglied des „Ensemble Triolog“.



Gerhard **Johannes**, Klavier • frühe Klavierausbildung bei Prof. Karl Leonhardt, danach Schulmusikstudium in München • seit 1971 künstlerischer Leiter der „Landsberger Rathauskonzerte“ • als Pianist spezialisiert auf Kammermusik und Liedbegleitung • Mitglied im Salonorchester des Bayerischen Rundfunks.



Reinhard **Kammler**, Leiter der Augsburger Domsingknaben • Studium am Leopold-Mozart-Konservatorium Augsburg und an der Musikhochschule München • Gründung der „Augsburger Domsingknaben“ 1976 noch während des Studiums • 1982 mit ihnen Preisträger des Deutschen Chorwettbewerbs in Köln • langjähriger Domorganist in Augsburg • Ehrungen: „Bayerischer Poetentaler“, kommunale Verdienstmedaille „für Augsburg“, Kulturpreis der Rupert-Gabler-Stiftung, Träger des päpstlichen Silvesterordens, Bundesverdienstkreuz, Preis der Bayerischen Volksstiftung.



Klaus **Kämper**, Violoncello • Studium am Robert-Schumann-Konservatorium Düsseldorf • als Cellist des Cherubini-Quartetts Preisträger zahlreicher internationaler Wettbewerbe • Konzertreisen durch die ganze Welt • Fernseh- und Rundfunkaufnahmen, Schallplattenproduktionen • 1989 Rückzug aus dem Konzertleben • Studium Philosophie und Sanscrit in München • Wiederaufnahme der Tätigkeit als freischaffender Musiker: konzertiert, schreibt und komponiert • Mitglied im „Trio d'arco“.



Woo-Kyung **Kim**, Tenor • koreanischer Herkunft • Studium an der Universität Seoul zunächst Klavier und Violine, ab 1994 Gesang, Abschluss mit Auszeichnung 2000 • ab Herbst 2000 Studium an der Hochschule für Musik und Theater München in der Liedklasse von Helmut Deutsch und der Meisterklasse von Rita Himer-Lill • Preisträger zahlreicher Wettbewerbe: 1999 beim Joong-Ang-Wettbewerb (Korea), 2001 beim Internationalen Gesangswettbewerb „Neue Stimmen“ und beim Internationalen Gesangswettbewerb „Italienische Oper“ sowie beim „Internationalen Belvedere-Gesangswettbewerb“ in Wien (1. Preis); 2002 beim Internationalen Wettbewerb „Francisco Viñas“ in Barcelona (1. Preis) • 2001 Auftritt als Alfredo in Verdis „La Traviata“ in der Münchner Philharmonie unter James Levine • derzeit Mitglied im „Jungen Ensemble“ der Bayerischen Staatsoper • ab 2003 festes Ensemblemitglied an der Sächsischen Staatsoper in Dresden.

Petra Sophie **Klossek**, Sopran • erster Gesangsunterricht bei Karl Zepnik • seit 1995 Mitglied im Vocalensemble Landsberg und im Jugendchor des Deutschen Sängerbunds (beide Ltg. K. Zepnik) • seit 1998 Studium an der Universität Augsburg (Grundschullehramt mit Hauptfach Musik), Gesangsunterricht bei Christoph Hierdeis • Preisträgerin beim Wettbewerb „Jugend musiziert“ 1997 und 2002 (2. Preis beim Landeswettbewerb).



Das **Landsberger Jugendballett** formiert sich aus Schülerinnen und Schülern des Ballett- und Tanzstudios Beatrix Klein, die seit vielen Jahren trainieren und schon mehrere internationale anerkannte Prüfungen mit Erfolg abgelegt haben.



Zu Musik aus dem italienischen Hochbarock (A. Corelli, A. Marcelllo, D. Scarlatti, A. Vivaldi) tanzen: Sabine Heidelberg • Eva Hollich • Dustin Klein • Stefanie Pohl • Carolin Schechinger • Susanne Schechinger • Stefanie Schroll • Maria Schwarz • Sabine Seidel.

**Ludwigsburger Blechbläserquintett** • 1984 gegründet aus Studenten und angehenden Orchestermusikern der Musikhochschulen Stuttgart und Mannheim • seitdem mehr als 1200 Auftritte in vielen Ländern Europas, Hongkong und Namibia • 10 CD-



Einspielungen, zahlreiche Fernsehauftritte und Rundfunksendungen • Alle Mitglieder des LBG sind auch solistisch tätig und spielen als Gäste in anderen Ensembles, z. B. dem Bach-Collegium Stuttgart,

dem Stuttgarter oder Kölner Kammerorchester usw.

Klaus-Ulrich **Dann** (Trompete): freischaffender Musiker und Dozent an der Stuttgarter Musikschule.

Hubertus von **Stackelberg** (Trompete): Initiator des LBG und Professor für Musik an der Ev. Fachhochschule Reutlingen-Ludwigsburg.

Harald **Domes** (Horn): Solohornist am Pfälztheater Kaiserslautern.

Matthias **Jauß** (Posaune): Soloposaunist am Pfälztheater Kaiserslautern.

Stefan **Ambrosius** (Tuba): Mitglied im Orchester des Staatstheaters Stuttgart.



Key-Thomas **Märkl**, Violine • umfangreiche geigerische Ausbildung: ab dem Alter von fünf Jahren bei seinem Vater, als Jungstudent bei Sascha Gawriloff und Vesselin Paraschkevov; Studium in USA an der Juilliard School bei Rami Shevelov und dann bei Shmuel Ashkenasi • Kammermusikunterricht bei Mitgliedern des Juilliard-, Vermeer- und Guarneri-Quartetts, bei Felix Galimir und Leon Fleisher • Stipendiat des Tanglewood-Festivals • weitere Studien bei Arnold Steinhardt und Yuval Yaron • seit 1990 Mitglied im Synchronorchester des BR.



Kim **Märkl**, Klarinette • Studium an der Indiana University, Bloomington und an der Northwestern University in Evanston, Illinois • als Fulbright-Stipendiatin Studium und Solistendiplom an der Musikhochschule Freiburg • Mitwirkung an den Musikfestivals in Tanglewood, Aspen (USA) und Spoleto, Italien • Sie lebt seit 1990 in München, wo sie konzertiert und komponiert.



**mirificus-ensemble** • spielt vorwiegend in Trio-Besetzung; gegründet 1997 während des gemeinsamen Studiums an der Hochschule für Musik und Theater München • Beim Internationalen Biagio-Marini-Wettbewerb erhielt das Ensemble den 1. Preis der Jury und den Publikumspreis.

Roswitha **Schmelzl** (Sopran) • Studium in München in den Fächern Schulmusik (Gesang bei Minari Urano) und Solo-Gesang (bei Gabriele Kaiser) • v.a. tätig im Bereich historischer Musizierpraxis: Kurse bei Emma Kirkby, Studienseminare mit Lars Ulrik Mortensen • u.a. Mitglied im Barockenensemble „Sans-Souci“.

Markus **Bartholomé** (Blockflöte) • Schulmusik-Studium in München • gleichzeitig Schüler in der Privatklasse von Markus Zahnhausen • derzeit Blockflötenstudium bei Pedro Memelsdorff in Barcelona • Preisträger beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“, beim Internationalen Blockflötenwettbewerb der ERTA 2000 und beim Internationalen SRP-Moock-Solowett-

bewerb in London 2001 • Schwerpunkte seiner Arbeit: Musik vor 1750 sowie neueste Werke für Blockflöte.

Johannes **Weiß** (Cembalo) • Schulmusik-Studium in München, Cembalo bei Lars Ulrik Mortensen, Viola da Gamba bei Johannes Fink • seit 2001 Studium in Würzburg: Cembalo bei Glen Wilson, Viola da Gamba bei Jaap ter Linden • Kurse bei J. Holloway, D. Watkin, E. Kirkby, G. von der Goltz und K. Haugsand • musikalischer Leiter der Konzertreihe „Musica sacra Rohr/Ndb.“ • Mitglied im „ensemble op. 5“ • Gründer und Leiter des „Rigatti Consort“ • häufig Dozent und Continuo-Spieler bei der „Bayerischen Singakademie“ des Bayerischen Musikrats.

Silvia **Natiello**, Klavier • stammt aus Argentinien und studierte Konzertfach Klavier in ihrer Heimat sowie in Köln bei A. Kontarsky • Preisträgerin mehrerer argentinischer Wettbewerbe, des Südamerikanischen Wettbewerbs (Chile) und des Maria-Canals-Wettbewerbs (Barcelona) • rege Konzerttätigkeit als Solistin sowie als Kammermusikerin • Mitglied im Spiller Trio (mit ihrem Mann → Antonio Spiller, Violine, und Wen-Sinn Yang, Violoncello).



Alexander **Netschajew**, Sprecher • zunächst Schauspieler am Stadttheater Würzburg • zuletzt Ensemblemitglied des Münchner Volkstheaters (Ruth Drexel) • seit 1997 häufig im Regiefach tätig; z.B. 1999 Inszenierung von Haydns „Apotheker“ für die Süddeutsche Kammeroper, 2001 Mozarts „Entführung aus dem Serail“ für die Münchner Wagenhalle / Pasinger Fabrik • besondere Vorliebe für die Rezitation: klassische Texte und Balladen ebenso wie große Humoristen des 20. Jh. • CD „Faust-Hör-Spiel“ mit der Jazzpianistin Antje Uhle.



#### Orchestra „CON BRIO“ piccola e grande:

Das Con-brio-Orchester wurde 1980 von → Johannes Skudlik gegründet. Ein fester Stamm von Musikern rekrutiert sich aus den großen Münchener Berufsorchestern, v.a. aus dem Synchronorchester des Bayerischen Rundfunks. Bei den meisten Konzerten und liturgischen Aufführungen sitzt → Antonio Spiller (Konzertmeister im Synchronorchester des BR) am 1. Pult, in letzter Zeit auch immer wieder Radoslav Szulc (1. Konzertmeister des Synchronorchesters des BR). Je nach Projekt spielen die Musiker in Kammerorchester- („piccola“) oder symphonischer („grande“) Besetzung.



Barbara **Polásek**, Gitarre • Studium an der Franz-Liszt-Hochschule Weimar bei Ursula Peter und am Prager Konservatorium bei Stephan Urban (Examen mit Auszeichnung) • Meisterschülerin bei Andrés Segovia in Spanien • Preisträgerin internationaler Wettbewerbe: 1959 Wien, 1964 „Grand Prix“ beim Internationalen Wettbewerb des



französischen Rundfunks und Fernsehens ORTF in Paris • Gast bei vielen europäischen Rundfunkanstalten • internationale Konzerttätigkeit als Solistin und Kammermusikerin, als Partnerin von z. B. Jan Polásek, Aurèle Nicolet, Leo Brouwer, Karl Leister • Interpretin zeitgenössischer Werke beim Kompositionswettbewerb des ORTF Paris • Jury-Mitglied bei Wettbewerben • seit 1962 Dozentin für Gitarre und Laute am Richard-Strauss-Konservatorium München, seit 1997 an der Musikhochschule München.

**Posaunentrio** • In der „Italienischen Nacht“ spielen:

Fritz **Winter**: Soloposaunist im Orchester des Staatstheaters am Gärtnerplatz München

Quirin **Willert**: 2. Posaunist im Orchester des Staatstheaters am Gärtnerplatz München  
Matthias **Jauß**: Soloposaunist im Orchester des Pfalztheaters Kaiserslautern und Mitglied im Ludwigsburger Blechbläserquintett.

**Quartetto CON BRIO**: Für die „Italienische Nacht“ formierte sich dieses Quartett, dessen Mitglieder auch im „Orchestra CON BRIO“ mitspielen. Es sind:

Michael **Friedrich** (1. Violine): erster Geiger im Symphonieorchester des BR und Primarius des von ihm gegründeten „Grieg Quartett“ München.

JeongMin **Kim** (2. Violine): derzeit Stipendiatin der Stiftung „Villa Musica“ Mainz sowie Stipendiatin der „Akademie des Symphonieorchesters des BR“.

Mechthild **Sommer** (Viola): regelmäßige Mitwirkung im „Chamber Orchestra of Europe“, im „Ensemble Modern“, im „Gürzenich-Orchester der Stadt Köln“ sowie als Stimmführerin in der „Deutschen Kammerphilharmonie Bremen“.

Clemens **Weigel** (Violoncello): Cellist im Orchester des Staatstheaters am Gärtnerplatz München und Mitglied im Rodin-Quartett, ferner Mitglied im Ensemble der „Landsberger Sommermusik“.

Markus **Roberts**, Tenor • Studium am Richard-Strauss-Konservatorium München • weitere sängerische Ausbildung bei Frau Lisken-Seiltgen und → Hartmut Elbert • Gastverträge an Münchener Theatern und Opernhäusern, am Festspielhaus Baden-Baden und bei den Salzburger Festspielen, sowie bei Opernproduktionen in Bordeaux (Tamino) und Verona (Titus) • Mitwirkung in den Chören des Bayerischen und Norddeutschen Rundfunks • rege Solistentätigkeit im Konzert- und Oratorienfach.

Julla E. **Schmidt**, Sopran • erster Gesangsunterricht bei Karl Zepnik, Landsberg • seit 1998 Mitglied im Vocalensemble Landsberg (Ltg. K. Zepnik) • 1998–2001 Mitglied der Bayerischen Singakademie, Gesangsunterricht bei Tanja d'Althann • seit 2000 Gesangsstudium am Richard-Strauss-Konservatorium München bei Frieder Lang • Mitglied im Via Nova Chor München (Ltg. K. Suttner).

Claudia **Schneider**, Mezzosopran • Studium an der Hochschule für Musik und Theater München: Gesang bei Daphne Evangelatos (Meisterklassendiplom 2000), Liedinterpretation bei Helmut Deutsch und Donald Sulzen • Meisterkurse bei Irwin Gage und Deon van der Walt • 1995–1998 Mitglied der Opernschule / Bayerische Theaterakademie des Prinzregententheaters • 1998/99 Mitglied im „Jungen Ensemble“ der Bayerischen Staatsoper • Stipendiatin des Deutschen Bühnenvereins und des Rotary Clubs München • rege Konzerttätigkeit im Bereich Lied, Oper und Konzert, u.a. mit den Dirigenten Karl-Friedrich Beringer, Helmut Rilling u.a.

Johannes **Skudlik**, Dirigent und künstlerische Gesamtkonzeption der „Italienischen Nacht“ • Studium der Fächer Kirchenmusik, Musikpädagogik und Konzertfach Orgel an der Musikhochschule München • seit 1979 Kantor an der Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt in Landsberg • Auf-führung nahezu aller großen Messen und Oratorien aus Barock, Klassik und Romantik, meist als Landsberger Erstaufführungen • internationale Konzerttätigkeit sowie Rundfunk- und CD-Aufnahmen als Organist, Cembalist und Dirigent • künstlerischer Leiter der „Landsberger Konzerte“ mit zahlreichen innovativen Programmzusammenstellungen.

Antonio **Spiller**, Violine • Ausbildung bei seinem Vater Ljerkko Spiller (in Argentinien) und Max Rostal (Köln) • als Kammermusiker Mitglied im Joachim-Koeckert-Quartett und Zusammenarbeit mit dem Münchner Streichtrio • 1991 Gründung des „Spiller Trio“ • Mitbegründer der BR-Orchesterakademie Ingolstadt und künstlerischer Leiter der „Altensteiger Sommermusik“ • seit 1978 Konzertmeister beim Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks.

Piotr **Stefaniak**, Kontrabass • polnischer Herkunft • 1985–1988 Studium in Danzig, dann mit einem Stipendium der „Herbert-von-Karajan-Stiftung“ an der Orchesterakademie des Berliner Philharmonischen Orchesters bei R. Ranke, schließlich 1990 bis 1995 an der Hochschule der Künste Berlin bei K. Stoll • erste Preise bei Wettbewerben in Breslau, Posen, Kromeriz und Gernsbach, Sonderpreis beim „G. Bottesini-Wettbewerb“ Cremona • seit 1993 Mitglied des Symphonieorchesters des BR.

**Strumenti Salieri**: auch dieses Ensemble wurde ad hoc für die „Italienische Nacht“ zusammengestellt. Es spielen:  
Anneke Reuter, Violine  
Elisabeth Einsiedler, Violine  
Hannes Lindhuber, Viola  
Michaela Schmid, Violoncello  
Daniela Langanki, Oboe

Akiko S. **Tanaka**, Violine • japanischer Herkunft • Studium bei Akiko Tatsumi, Yfrah Neaman, Wanda Wilkomirska und Herman Krebbers in Tokyo, London, Mannheim und





Amsterdam • Preisträgerin beim Japanischen Musik-Wettbewerb (im Alter von elf Jahren), beim Internationalen Violin-Wettbewerb „Joseph Joachim gewidmet“, beim Internationalen Vichy-Wettbewerb, beim Jean-Sibelius-Wettbewerb in Helsinki, beim Wieniawski-Wettbewerb in Polen, sowie 1998 beim ARD-Wettbewerb in München • Auftritte in mehr als 30 Ländern in Violinabenden und als Solistin mit renommierten Orchestern, z.B. Japan Philharmonic Orchestra, Finnish Radio Symphony Orchestra, NDR-Orchester etc.



Martin **Unterholzner**, Gesang und Klavier • Instrumentalunterricht ab 5 Jahren: vertieft in Flöte, Klavier, Violine, Viola, Dirigieren und Gesang • bereits während der Schulzeit Klavierkonzerte, erfolgreiche Teilnahme an Wettbewerben und Gasttätigkeit als Klavierbegleiter am Konservatorium Augsburg • ab 1980 Studium an der Musikhochschule München in den Fächern Klavier und Gesang • seither rege Konzerttätigkeit als Pianist und Sänger, Rundfunk- und CD-Aufnahmen • seit 1996 Dozent für Klavierbegleitung an der Musikhochschule Augsburg-Nürnberg.



Tobias **Vogelmann**, Oboe • erster Unterricht bei Hans-Martin Sauter und Zoltan Magarosy • Studium an der Musikhochschule Karlsruhe bei Thomas Indermühle und bei François Leleux am Richard-Strauss-Konservatorium München • Meisterkurse bei M. Bourge, J. Tys, I. Goritzki und G. Passin • 1. Preis beim Internationalen Musikwettbewerb „Pacem in Terris“ Bayreuth 1998 • 1999 Stipendiat der Stiftung „Villa Musica“ Mainz • seit 2000 Mitglied im Symphonieorchester des BR.



Friederike **Wagner**, Sopran • Gesangsstudium an der Musikhochschule München bei Hanno Blaschke und Reri Grist (Meisterklassendiplom 1988) • Meisterkurse bei Dietrich Fischer-Dieskau, Arleen Auger und Jessica Cash • Sonderpreis beim Internationalen Liedwettbewerb in Wien 1986, Preisträgerin beim VDMK-Wettbewerb Würzburg 1988 • Rundfunk- und Fernsehaufnahmen, CD-Produktionen • rege Konzerttätigkeit, z. B. mit dem Münchner Bachchor unter Hanns-Martin Schneidt, beim Regensburger Frühling unter Colin Davis u.a. • seit 1991 Dozentin für Gesang an der Universität Mozarteum in Innsbruck.



Markus **Wagner**, Violoncello • Studium an der Musikhochschule München bei Walter Nothas und an der Juilliard School New York bei Zara Nelsova • Meisterkurse bei William Pleeth, Heinrich Schiff, Paul Tortelier und Yo-Yo Ma • Preisträger mehrerer nationaler und internationaler Wettbewerbe, z.B. 1991 Barcelona • 1991 Kulturförderpreis der Stadt Augsburg • seit 1991 Dozent am Leopold-Mozart-Konservatorium Augsburg, mittlerweile Professor an der jetzigen Hochschule für Musik Nürnberg Augsburg.



Charlotte **Walterspiel** (geb. Geselbracht) • Studien in London bei M. Major, in Freiburg bei Prof. Koch, in Berlin bei Prof. Giuranna, in Wien bei Prof. Beyerle und in Budapest bei György Kurtág • Gründungsmitglied des „Chamber Orchestra of Europe“ • 1989–1995 Mitglied des Pellegrini Quartetts • internationale Tätigkeit als Kammermusikerin und Solistin mit Schwerpunkt auf zahlreichen Ersteinspielungen oder Uraufführungen zeitgenössischer Komponisten • lebt gegenwärtig als freischaffende Musikerin in München und ist Mitglied im „Trio d'arco“.



Lyndon **Watts**, Fagott • australischer Herkunft • Fagott-Studium in Sydney ab 1988 • 1992/93 Mitwirkung im Sydney Symphony Orchestra und Preisträger mehrerer australischer Wettbewerbe • danach Solofagottist beim Australian Youth Orchestra • ab 1994 Studium an der Musikhochschule München bei Eberhard Marschall • 1997 Stipendiat der Orchesterakademie München • 1. Preis beim Internationalen Wettbewerb für Holzblasinstrumente „Pacem in Terris“ Bayreuth 1997 • seit 1998 Solofagottist der Münchner Philharmoniker.



Ingeborg **Wiesner-Bleibtreu** • Studium Hauptfach Violine in Köln und München bei W. Stross • Stipendiatin am „American Conservatory of Music“ in Chicago, USA • Hospitantin an der „Puppet Opera Chicago“ • zunehmendes Interesse für frühe Oper und Aufführungspraxis des 18. Jahrhunderts (Kurse u.a. bei Nicolaus Harnoncourt) • private Forschungstätigkeit am Institut der Neuen Mozartaussgabe Wien • Zusammenstellung musikalisch-literarischer Programme wie „Mozart und der Tod“, „Zwischen Traum und Wirklichkeit: E.T.A. Hofmann“ • Konzeption szenisch-konzertanter Operaufführungen mit Sprecher • 1996 Wiederentdeckung der Salieri-Oper „L'Amore Innocente“ und Gründung des Projekts „Opera Restaurata“.

**Zefiro-Consort** • auch dieses Ensemble hat sich ad hoc für die „Italienische Nacht“ zusammengefunden. Seine Mitglieder sind Studenten an der Hochschule für Musik Nürnberg-Augsburg bzw. kennen sich als Mitglieder des „via-nova-Chors“ München. Es singen: Julla Schmidt (Sopran), Dobrochna Zielinski (Sopran), Ann-Juliette Schindewolf (Alt), Robert Sellier (Tenor) und Luitpold Braun (Bass).

Der **Coro festivale** der „Italienischen Nacht“ vereint den Chor der Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt mit Mitgliedern anderer Chöre sowie Berufschorschängern, die bei großen Aufführungen als Stammgäste hinzukommen. Normalerweise unter der Bezeichnung „Landsberger Oratorienchor“ auftretend, hat der Chor in den vergangenen rund 20 Jahren unter Leitung von → Johannes Skudlik in Landsberg nahezu alle großen Oratorien und Messen von Frühbarock bis Spätromantik in liturgischen oder konzertanten Aufführungen dargeboten, darunter auch solche selten zu hörenden Werke wie die „Missa di Gloria“ von Puccini.

ORGEL + Klavier



Sonntag, 13. Oktober 2002, 20 Uhr

**Jean Guillou**, Klavier und Orgel

Johannes Skudlik, Orgel

Werke von Bach, Reubke, Guillou

19.  
LANDSBERGER  
ORGEL  
SOMMER

Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt  
jeden Samstag 11.15 Uhr

22. Juni **Karl Maureen**  
Augsburg
29. Juni **Franz Hauk**  
München
6. Juli **Niels H. Nielsen**  
Kopenhagen
13. Juli **Roman Perucki**  
Danzig
20. Juli **Esteban Elizondo**  
San Sebastian
27. Juli **Janet Krellwitz Harms**  
Los Angeles
3. Aug. **Bernhard Buttman**  
Bochum
10. Aug. **Marco D'Avola**  
Ragusa
17. Aug. **Stefan J. Bleicher**  
Winterthur
24. Aug. **Luciano Zecca**  
Lecco
31. Aug. **David Briggs**  
Gloucester
7. Sept. **Donato Cuzzato**  
Treviso
14. Sept. **Hördur Áskelsson**  
Reykjavik

ORGEL + Counter



Sonntag, 17. November 2002, 20 Uhr

**Derek Lee Ragin**, Countertenor

Johannes Skudlik, Orgel

Werke von Händel, „Farinelli“,

Enjott Schneider (Auftragskomposition)

ORGEL + Saxophone



Dienstag, 31. Dezember 2002, 22 Uhr

**Saxophonquartett**  
„Tetraphonics“

Johannes Skudlik, Orgel

Werke von Bach, Gershwin, Bernstein u.a.

# Die RATIONAL AG

Großkochen-technik aus Landsberg  
für die Profiköchen der Welt



Ein erfolgreiches  
Unternehmen in Landsberg  
für Landsberg



RATIONAL AG, Iglinger Straße 62, 86899 Landsberg am Lech  
Telefon (0 81 91) 32 70, Fax (0 81 91) 2 17 35

**Roßmarkt**  
Arena di Verona



**Johanniskirche**  
Capella Sistina



**Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt**  
San Marco



**Pfarzentrum**  
Sala Rossini  
Cortile Verdi  
Sala Paganini



**Hellmairplatz**  
Piazza San Marco

**Zentraler Kartenverkauf**  
**Programmverkauf**



**Zederbräu**  
Sala Vivaldi



**Rathaus**  
Palazzo Vecchio



**Fußgängerzone Ludwigstraße**  
Informationsstand  
Programmhefte  
Kutschfahrten



**Stadttheater**  
Teatro della Scala

## Rahmenprogramm:

Am Mittwoch, dem 10. Juli, zeigt das Olympia-Kino in der Reihe „Kino spezial – Der besondere Film“ den Klassiker „La dolce vita“ von Federico Fellini.

Bitte beachten Sie die Ausstellung „Italienische Impressionen“ der Künstlergilde im Kolpinghaus (7.–21. Juli, täglich 10.30–17.00 Uhr). Sie ist in der „Italienischen Nacht“ bis 22.00 Uhr geöffnet.

## Unser Dank gilt:

Herrn Stadtpfarrer Thomas Rauch  
Herrn Oberbürgermeister Ingo Lehmann  
Der Stadt Landsberg für die tatkräftige Unterstützung  
Frau Ulla Kurz, Fremdenverkehrsamt  
Herrn Heiner Brummel und  
den technischen Helfern vom Stadttheater  
Herrn Stadtpfarrmesner Thorsten Poth  
Frau Irmgard Berger, Hausmeisterin im Pfarrzentrum



Fa. Assner, Waal, für den Bühnenaufbau  
auf dem Roßmarkt



Fa. VAV-CAN.media  
für Videoübertragungen

Unseren zahlreichen Helferinnen und Helfern  
beim Plakatieren, Bühnenaufbau, an der Kasse,  
den Ordnungskräften, den Landsberger Wirten etc. etc. etc.

## Das Klassik-Nacht-Team:

### Idee und Konzept:

Johannes Skudlik und Dr. Sabine Skudlik

### Vorbereitung und Organisation:

Anke Fischer-Reymers  
Monika Schuch  
Dr. Christoph Walterspiel  
Emanuel Zehetbauer

### Künstlerische Gesamtleitung:

Johannes Skudlik

### Veranstalter:

Kirchenstiftung Mariä Himmelfahrt / Landsberger Konzerte

### Programmheft:

Texte und Redaktion: Dr. Sabine Skudlik  
Gestaltung: Kalypso-PR, A. Fischer-Reymers, Landsberg  
Fotos: soweit bekannt von Enzer fotografie (Landsberg),  
Anke Fischer-Reymers (Landsberg), foto art Regensburg,  
Foto Sessner (Dachau), Florian Heine (München),  
Sabine Keck (Schöngeising), Portrait-Studio Meinen  
(München), Gerd Pfeiffer (München)  
Druck: Egger Satz+Druck  
Erscheinungstermin: 4. Juni 2002  
Preis: EUR 4,00

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

[www.landsbergerkonzerte.de](http://www.landsbergerkonzerte.de)

ermöglicht durch:



künstlerische Leitung:

Johannes Skudlik

Eine gemeinsame Initiative für Landsberg